

CHAPITRE 1

Au seuil de la culture L'enfant et la famille

MISE EN TRAIN

Réfléchissez aux leçons que vous avez apprises dans votre enfance. Dans la liste ci-dessous, cochez (check) les valeurs qui étaient particulièrement soulignées par les adultes dans votre entourage, puis indiquez comment ces valeurs étaient mises en évidence (par l'encouragement, la punition, la compétition, l'imitation, etc.).

Valeurs	Méthodes
l'indépendance _____	_____
la discipline _____	_____
l'originalité _____	_____
la liberté _____	_____
la précision _____	_____
la réussite _____	_____
la courtoisie _____	_____

Comment ces valeurs ont-elles changé quand vous avez été adolescent(e)? Quelles valeurs ont pris de l'importance?

INTERACTION: La leçon de conduite

CONVERSATIONS

A. Complétez les dialogues suivants avec les expressions de l’Autrement dit.

1. GILLES

Salut Tom ! _____ ?
- TOM

Pas mal, _____ ?
- GILLES

2. PHILIPPE

Diane, je te présente mes parents, Marie et Guy Faure.
- DIANE

3. GENEVIÈVE

J’ai un cours dans dix minutes ! _____
- CHRISTINE

Et moi aussi. _____ . Ciao !
- GENEVIÈVE

4. M. MURAOUR

Il est déjà 22 heures ! Au lit, les enfants !
- LES ENFANTS

_____, papa.
5. MME STEIN

M. Chambert, vous connaissez Mlle Mitrand ?
- M. CHAMBERT

- MME STEIN

Et bien, Mlle Mitrand _____
- M. Chambert, c’est un ami de mon mari.
- MLLE MITRAND

_____, Monsieur.
- M. CHAMBERT

_____, Mademoiselle.

B. Les rapports familiaux. Votre petite cousine va faire un séjour en France. Elle va vivre avec une famille française. Aidez-la avec le vocabulaire dont elle aura besoin pour parler de sa famille.

Modèle : Quel est le mot pour le père de ma mère ?
C’est ton grand-père maternel.

1. Quel est le mot pour le fils de la sœur de ma mère ?

2. Quel est le mot pour la femme de mon frère ?

3. Quel est le mot pour la sœur de mon père ?

4. Quel est le mot pour l’enfant de mon frère ?

5. Comment est-ce que je peux dire que ma sœur va avoir un bébé ?

C. Ma famille. Vous allez rencontrer votre correspondant luxembourgeois pour la première fois et vous voulez lui parler de votre famille. Pratiquez comment parler de votre famille à partir d’une photo de famille ou d’un arbre généalogique. Utilisez le vocabulaire de l’Autrement dit dans votre livre. Écrivez au moins cinq phrases.

Modèle : Voici ma famille. Ça, c’est moi. Là, c’est Pierre, mon père. À côté de lui, c’est ma belle-mère, Jeanne. Mon père l’a épousée quatre ans après son divorce. Ma mère, Myriam, habite dans un autre quartier pas loin de chez nous . . .

D. Toujours la famille. Répondez aux questions suivantes avec des phrases complètes.

1. Choisissez un membre de votre famille, ou un bon ami, et décrivez ses rapports avec tous les autres de sa famille (Richard est mon père. C’est l’oncle de Thomas, le beau-père de Stéphane, le cousin d’Émilie . . .).

2. Qui est le plus souvent gâté dans les familles que vous connaissez, l’aîné ou le cadet ?

3. On dit souvent que les beaux-parents sont difficiles. Êtes-vous d’accord ? Pourquoi ?

4. Une devinette (*a riddle*) : Un homme et son fils sont dans un accident de voiture. À l’hôpital, le médecin regarde le garçon et dit, « Je ne peux pas opérer. C’est mon fils ! » Comment est-ce possible ?

5. Pendant que Philippe promenait son chien, il a rencontré le fils du mari de la fille unique de sa belle-mère. Quel lien de parenté existe entre cette personne et Philippe ?

E. Les bonnes manières. Votre petite cousine, qui va faire un séjour en France, voudrait aussi savoir comment se tenir (*how to behave*) à table. Dites-lui ce qu’elle doit faire et ne pas faire à table en comparant les règles d’étiquette en France et aux États-Unis.

Modèle : En France comme ici, il ne faut pas parler avec la bouche pleine et il faut s’essuyer la bouche avec une serviette avant de boire.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

F. À table. Vous êtes invité(e) à un dîner très élégant chez une famille française. Pratiquez ce que vous diriez dans les situations suivantes.

1. Vous voulez la moutarde qui est près de votre sœur.

2. Vous voulez le sucre qui est près d’un ami de vos amis français.

3. On vous demande si vous voulez encore du dessert. En fait, il est très bon !

4. On vous demande si vous voulez encore de la purée. Vous n’aimez pas trop la purée mais vous ne voulez pas offenser.

À votre tour vous avez invité cette famille française chez vous. Pratiquez ce que vous diriez dans les situations suivantes.

5. Vous offrez à boire à vos invités.

6. Vous offrez à manger à un bon ami.

7. Vous offrez à manger à tous les invités.

G. Rien ne va plus. Vous avez passé la journée à visiter les monuments de Paris avec un(e) ami(e). Vous n’avez rien mangé ou bu depuis que vous avez quitté votre chambre d’hôtel tôt le matin. Votre ami(e), qui ne parle pas français, est fatigué(e) et de mauvaise humeur. Vous rencontrez des amis français qui vous demandent de sortir avec eux. Ils ont l’intention d’aller danser dans une boîte (*a night club*). Expliquez à vos amis français pourquoi vous ne pouvez pas sortir avec eux ce soir. Utilisez le vocabulaire des conditions physiques et mentales dans **l’Autrement dit**. Écrivez au moins trois phrases.

Nous ne pouvons pas aller danser avec vous parce que _____

GRAMMAIRE DE BASE

Les verbes au présent; la négation; comment poser une question

A. **Rencontre.** Complétez la conversation suivante avec un verbe de la liste ci-dessous au présent. Vous pouvez employer le même verbe plus d’une fois.

acheter, aller, attendre, avoir, choisir, descendre, faire, rendre, répondre, réussir, vendre

1. VALÉRIE

Nathalie ! Viens avec moi ! Je _____ visite à Catherine. C’est son anniversaire.
2. NATHALIE

Quel âge _____ -t-elle ?
3. VALÉRIE

Elle _____ de ne pas le révéler !
4. NATHALIE

Tu _____ à pied ?
5. VALÉRIE

Oui. J(e) _____ le temps, et il _____ beau.
6. NATHALIE

Il _____ chaud et tu vas être en retard.
7. VALÉRIE

Peut-être que tu _____ raison. Je prends le bus. Mais où est ce que je _____ ?

8. NATHALIE

Tu _____ jusqu’au centre ville et tu _____ devant la BNP (*Banque Nationale de Paris*).
9. VALÉRIE

Et toi ? Qu’est-ce que tu fais ?
10. NATHALIE

J(e) _____ un coup de téléphone (*a phone call*) d’une femme qui _____ à notre petit annonce. Marc et moi, nous _____ de nouveaux meubles (*furniture*) mais avant de les acheter, nous _____ ce gros sofa orange.
11. VALÉRIE

Bonne chance. Si vous _____ à le vendre, je serai vraiment étonnée !

B. **Un enfant terrible** ⁽¹⁾. Mme Martin est fâchée contre (*upset with*) Guy, son fils de sept ans. Guy n’obéit pas à sa maman. Vous n’entendez que les réponses de Guy. Devinez les questions de Mme Martin d’après les réponses de son fils. Employez différentes structures interrogatives.

1. _____

Non, je ne range pas ma chambre.
2. _____

Non, je ne finis pas mon sandwich.
3. _____

Non, je ne fais pas mes devoirs.
4. _____

Oui, je fais de la bicyclette dans le salon.

C. **Un enfant terrible** ⁽²⁾. Mme Martin se plaint (*is complaining*) de Guy à son mari. Formez ses phrases en utilisant les verbes de la colonne de gauche avec une expression négative de la colonne de droite.

ranger sa chambre	ne . . . jamais
faire se devoirs	ne . . . rien
se laver les mains et le visage	ne . . . pas
dire merci	ne . . . personne
répondre quand on l'appelle	ne . . . ni . . . ni
faire	

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

STRUCTURE I

Pour poser une question : les pronoms interrogatifs

A. **Le vin des Blanchard n'est pas bon.** Votre ami(e) regarde une émission de télévision au sujet d'un Américain à Paris. Vous êtes dans une autre pièce et vous n'entendez pas bien le dialogue. Posez des questions sur ce que vous n'avez pas compris (cette information est soulignée).

1. Tom dîne chez les Blanchard.
_____?
2. Mme Blanchard offre de la salade niçoise à Tom.
_____?
3. C'est une salade au thon, aux œufs, aux anchois et aux légumes.
_____?

4. Tom demande du vin.
_____?
5. Une fois à la maison, il cherche de l'aspirine.
_____?
6. Le vin des Blanchard n'est pas bon !
_____?

B. **Interview.** Vous faites des recherches sur les valeurs qu'on inculque aux enfants et aux adolescents en France. Vous allez faire un sondage d'opinion auprès d'un certain nombre de Français. Écrivez les questions que vous voulez leur poser.

1. Q'est-ce que _____?
2. Qui _____?
3. Quand _____?
4. Comment _____?
5. Qu'est-ce qui _____?
6. Pourquoi _____?
7. _____?

C. **C'est à vous.** Un(e) ami(e) français(e) vous pose des questions au sujet des repas chez vous. Répondez à ses questions avec des phrases complètes.

1. Qui fait la cuisine chez vous ?

2. Combien de repas est-ce que vous mangez en famille ?

3. À quelle heure est-ce que vous dînez ?

4. Qui a tendance à vous téléphoner pendant que vous dînez ?

5. Qu'est-ce que vous dites quand on vous téléphone pendant le repas ?

6. Qui fait la vaisselle après le dîner ?

STRUCTURE II

Pour conseiller : l'impératif

- A. **L'insomnie.** Mme Blanchard a du mal à dormir. Ecrivez les conseils que lui donne son médecin en utilisant des impératifs.
1. _____ trop avant d'aller au lit. (ne . . . pas / manger)
2. _____ juste avant de vous coucher. (ne . . . pas / travailler)
3. _____ d'alcool après le dîner. (ne . . . pas / boire)
4. _____ de café ou de thé après 15 heures. (ne . . . pas / prendre)
5. _____ prudente ! Pas de danse aérobic le soir ! (être)
6. _____ attention aux somnifères (*sleeping pills*). (faire)
7. _____ patienter. (savoir)
8. _____ peur. Tout le monde a du mal à s'endormir de temps en temps. (ne . . . pas / avoir)

- B. **Entre amies.** Mme Blanchard donne les conseils de son médecin à son amie, Marthe, qui ne dort pas très bien non plus.
1. _____ trop avant d'aller au lit. (ne . . . pas / manger)
2. _____ juste avant de te coucher. (ne . . . pas / travailler)
3. _____ d'alcool après le dîner. (ne . . . pas / boire)
4. _____ de café ou de thé après 15 heures. (ne . . . pas / prendre)
5. _____ prudente ! Pas de danse aérobic le soir ! (être)
6. _____ attention aux somnifères. (faire)
7. _____ patienter. (savoir)
8. _____ peur. Tout le monde a du mal à s'endormir de temps en temps. (ne . . . pas / avoir)
- C. **Conseils.** Vous avez beaucoup de bons conseils à donner sur le savoir vivre (*manners*). En employant l'**impératif** donnez des conseils aux personnes dans les situations suivantes.
1. Des amis viennent dîner chez vous pour la première fois.
- (faire) _____
- (ne . . . pas / hésiter) _____
2. Une jeune adolescente américaine va vivre avec une famille française pour quatre semaines.
- (être) _____
- (ne . . . pas / être) _____
3. Des amis déjeunent au restaurant universitaire.
- (prendre) _____
- (ne . . . pas / prendre) _____

4. Un ami américain va dîner chez des Français pour la première fois.

(savoir) _____

(ne . . . pas / oublier) _____

GRAMMAIRE DE BASE

Les verbes irréguliers : *vouloir, pouvoir, sortir, venir, connaître*

A. **À table.** Dans un restaurant où il y a beaucoup de monde, vous entendez des fragments de conversations. Vous essayez de deviner ce qui manque. Complétez les dialogues que vous entendez avec le présent d’un des verbes entre parenthèses. Attention au sens de la phrase !

1. MME BLANCHARD

Tu _____ (vouloir / pouvoir) du café, chéri ?
- M. BLANCHARD

Non, merci. Je _____ (vouloir / venir) de prendre un café

et quand j’en bois trop je ne _____ (sortir / pouvoir) pas

me concentrer.
2. ANNICK

Vous _____ (sortir / connaître) mon fiancé, Jean-Philippe ?
- MME BLANCHARD

Mais oui, je le _____ (connaître / venir) depuis son

enfance. C’est le fils d’une de mes meilleures amies !
3. CLAIRE

D’où _____ (venir / tenir) ces jolies fleurs ?
- ANNICK

Mes parents me les ont offertes.
- CLAIRE

Tu _____ (mentir / pouvoir) !
4. CATHERINE

Chaque jour je mets des stylos dans mon sac, et chaque jour ils

_____ (sortir / disparaître) !
- MARTINE

_____ (partir / tenir) ! Prends le mien.

B. **Politesse.** Exprimez-vous poliment dans les situations suivantes en employant le conditionnel des verbes **pouvoir** et **vouloir**.

1. Demandez à votre frère de vous passer les épinards. (pouvoir)

2. Dites à votre mère que vous voulez sortir avec des amis ce soir. (vouloir)

3. Demandez à la caissière (*cashier*) de vous faire de la monnaie (change). (pouvoir)

4. Demandez à votre patron (*boss*) s’il veut venir dîner chez vous. (vouloir)

STRUCTURE III

Pour exprimer le rapport entre deux actions : le participe présent

A. **Comment élever les enfants.** Vous voulez expliquer à un(e) ami(e) les différences entre l’éducation des enfants en France et aux États-Unis selon Raymonde Carroll. Complétez les phrases suivantes avec le participe présent d’un des verbes de la liste ci-dessous.

- quitter / la maison

faire / des expériences
- imiter / des modèles

savoir / retenir l’attention
- obéir / aux règles quand ils sont petits

avoir / beaucoup de liberté

1. Les adolescents français obtiennent leur indépendance _____
2. Les enfants français se préparent au rôle d’adulte _____
3. Les enfants américains apprennent _____
4. C’est _____ que l’enfant français se fait écouter.
5. Tout _____, l’adolescent français continue à vivre chez ses parents.
6. Les adolescents américains manifestent leur indépendance _____

B. À vous. Vous décrivez les particularités de votre famille à un(e) ami(e). Complétez les phrases suivantes en disant ce que ces personnes font ou ne font pas en même temps que les actions mentionnées.

Modèle: Ma mère lit
Ma mère lit *en regardant la télé*.

- 1. Je fais mes devoirs _____
- 2. Mon père ne mange jamais _____
- 3. Mes neveux dorment _____
- 4. J’ai un cousin qui chante _____
- 5. Pour ma mère, il est plus agréable de faire la vaisselle _____
- 6. Ma sœur lit un magazine _____

C. Interview. Un ami très curieux vous appelle pour vous poser beaucoup de questions indiscretes. Comme vous êtes poli(e), vous répondez à ses questions. Écrivez des phrases complètes.

- 1. Qu’est-ce que tu es en train de faire ?

- 2. Écoutes-tu de la musique en ce moment ?

- 3. Est-ce que tu étudies en écoutant de la musique d’habitude ?

- 4. Comment est-ce que tu passes ton temps le week-end ?

- 5. Comment as-tu commencé ta journée aujourd’hui ?

- 6. Comment vas-tu finir ta journée ?

STRUCTURE IV

Pour exprimer la continuation d’une action : le temps présent et depuis

A. Que le temps passe vite ! Mme Blanchard rencontre Mme Faure, une amie d’enfance, dans un café. Elle lui pose toutes sortes de questions sur sa famille et ses amis. Écrivez les réponses de son amie.

- 1. Depuis combien de temps est-ce que le jumelles vont au lycée ? (deux ans)

- 2. Depuis quand est-ce que Mme Chevalley est veuve ? (cinq ans)

- 3. Depuis quand est-ce que ta cousine est divorcée ? (six mois)

- 4. Depuis combien de temps est-ce que les Silvestri ont des petits enfants ? (trois ans)

- 5. Depuis quand est-ce que l’aîné est fiancé ? (Noël)

- 6. Depuis combien de temps son ex-femme est-elle mariée ? (six mois)

B. Interview. Gilles, un étudiant français, voudrait vous connaître mieux. Répondez à ses questions avec des phrases complètes.

- 1. Depuis combien de temps est-ce que vous savez conduire ? (*to drive*)

- 2. Depuis combien de temps est-ce que vous pratiquez votre sport préféré ?

3. Depuis quand est-ce que vous faites vos études à cette université ?

4. Depuis combien de temps est-ce que vous parlez français ?

5. Depuis quand est-ce que vous habitez cette ville ?

6. Depuis combien de temps est-ce que vous connaissez votre meilleur(e) ami(e) ?

C. Les colonies de vacances (*summer camps*). Vous êtes moniteur (ou monitrice) dans une colonie de vacances. Voici les renseignements que vous avez reçus au sujet de chaque enfant dans votre groupe. Posez-leur des questions pour les connaître mieux en employant **depuis quand**, **depuis combien de temps**, etc.

Nom	MORJAND	CHENIER	SERHANE
Prénom	Philippe	Claire	Omar
Age	10 ans	12 ans	13 ans
Résidence	Saint Louis	Lyon	Marseille
Date du dernier séjour	juillet 1999	juin 1998	juillet 2000
Passe-temps	natation, cinéma, planche à voile	randonnées, tennis, danse	lecture, moto, piano

Questions pour Philippe :

Questions pour Claire :

Questions pou Omar :

Journal

Analysez les photos dans le chapitre de votre livre. Quelles différences remarquez-vous entre les familles ? Les repas ? Les façons de manger ? Quelle photo représente le mieux votre famille ? Un repas chez vous ?

À votre tour

Dans cette composition, vous allez faire le portrait de votre famille.

Enrichissez votre expression

Faites les activités suivantes pour enrichir votre expression.

A. La description de la famille. Remplissez la grille suivante pour préciser le vocabulaire dont vous aurez besoin dans votre composition.

Vocabulaire utile

La description physique: il/elle a les yeux, les cheveux ; il/elle est grand(e), petit(e), mince, costaud(e), fort(e); ???

Traits de personnalité : il/elle est aimable, sympathique, gentil(le), extroverti(e), timide, introverti(e), mécontent(e), hypocrite . . .

Membre de la famille	Description physique	Traits de personnalité

B. Les rapports. Les rapports peuvent être intimes (= chaleureux) ou distants (= froids). Quels comportements caractérisent ces rapports?